



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 139 повестки дня

Управление людскими ресурсами

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Кен Сиах (Сингапур)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Управление людскими ресурсами», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 9-м, 20-м и 26-м заседаниях 21 октября, 25 ноября и 27 декабря 2013 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/68/SR.9, 20 и 26).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Состав Секретариата: демографические характеристики персонала» (A/68/356);
 - b) доклад Генерального секретаря о его практике в дисциплинарных вопросах и случаях возможного преступного поведения, 1 июля 2012 года — 30 июня 2013 года (A/68/130);
 - c) доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям и правилам о персонале (A/68/129);
 - d) доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро по вопросам этики (A/68/348);
 - e) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/523);



f) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы об обзоре использования индивидуальных консультантов в системе Организации (A/68/67) и его замечания и комментарии Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/68/67/Add.1);

g) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы о замене полагающихся сотрудникам льгот единовременными выплатами (A/68/373) и его замечания и комментарии Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/68/373/Add.1);

h) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Наем персонала в организациях системы Организации Объединенных Наций: сравнительный анализ и система контрольных параметров» (A/67/888) и его замечания и комментарии Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/67/888/Add.1);

i) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «На пути к формированию международного, динамичного и легко адаптирующегося штата сотрудников: мобильность» (A/68/358);

j) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/601);

k) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября 2013 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/68/10);

l) доклад Генерального секретаря о прикомандированном военном и полицейском персонале, находящемся на действительной службе (A/68/495);

m) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/615);

n) доклад Генерального секретаря о расстановке сотрудников Организации Объединенных Наций, пострадавших от стихийных бедствий, злонамеренных деяний и других критических ситуаций (A/68/483);

o) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/68/580).

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.5/68/L.25](#)

4. На своем 26-м заседании 27 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Управление людскими ресурсами» (A/C.5/68/L.25) и представленный Председателем Комитета на основании неофициальных консультаций, которые координировал представитель Доминиканской Республики.

5. До принятия проекта резолюции Председатель Комитета и представитель Республики Корея выступили с заявлениями (см. [A/C.5/68/SR.26](#)).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/68/L.25](#) без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Управление людскими ресурсами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 8, 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свои резолюции 49/222 А и В от 23 декабря 1994 года и 20 июля 1995 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 52/219 от 22 декабря 1997 года, 52/252 от 8 сентября 1998 года, 53/221 от 7 апреля 1999 года, 55/258 от 14 июня 2001 года, 57/305 от 15 апреля 2003 года, 58/285 от 8 апреля 2004 года, 58/296 от 18 июня 2004 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года, 59/287 от 13 апреля 2005 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года, 60/238 от 23 декабря 2005 года, 60/254 от 8 мая 2006 года, 60/260 от 8 мая 2006 года, 61/244 от 22 декабря 2006 года, 61/276, раздел VIII, от 29 июня 2007 года, 62/238, раздел XXI, от 22 декабря 2007 года, 62/248 от 3 апреля 2008 года, 63/250 от 24 декабря 2008 года, 63/271 от 7 апреля 2009 года, 65/247 от 24 декабря 2010 года, 66/234 от 24 декабря 2011 года и 67/255 от 12 апреля 2013 года, а также на свои другие соответствующие резолюции и решения,

рассмотрев соответствующие доклады Генерального секретаря об управлении людскими ресурсами, представленные Генеральной Ассамблее¹, Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 22 октября 2013 года на имя Председателя Пятого комитета, препровождающее письмо Генерального секретаря от 18 октября 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи² и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

рассмотрев также доклады Объединенной инспекционной группы об обзоре использования индивидуальных консультантов в системе Организации Объединенных Наций⁴ и о замене полагающихся сотрудникам пособий и льгот паушальными выплатами⁵ и ее доклад под названием «Наем персонала в организациях системы Организации Объединенных Наций: сравнительный анализ и система контрольных параметров»⁶, а также записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы по этим докладам⁷,

¹ A/68/129, A/68/130, A/68/348, A/68/356, A/68/358, A/68/483 и A/68/495.

² A/C.5/68/10.

³ A/68/523, A/68/580, A/68/601 и A/68/615.

⁴ A/68/67.

⁵ A/68/373.

⁶ A/67/888.

⁷ A/67/888/Add.1, A/68/67/Add.1 и A/68/373/Add.1.

1. *вновь подтверждает*, что персонал Организации Объединенных Наций является бесценным достоянием Организации, и высоко оценивает его вклад в содействии достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций;

2. *воздает дань памяти* всем сотрудникам, которые погибли, находясь на службе Организации;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁸, с учетом положений настоящей резолюции;

I

Реформа системы управления людскими ресурсами

4. *подтверждает*, что главные органы Организации Объединенных Наций играют различные роли в том, что касается кадровых вопросов, вновь подтверждает, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и вновь подтверждает также роль Пятого комитета в проведении обстоятельного анализа и утверждении кадровых и финансовых ресурсов и политики;

5. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что Генеральный секретарь продолжает прилагать усилия в целях уточнения основных положений об управлении служебной деятельностью в Организации, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на рассмотрение на ее шестьдесят девятой сессии всеобъемлющее предложение по системе управления служебной деятельностью, предусматривающее все необходимые процедуры и рекомендации;

6. *просит* Генерального секретаря провести информационный брифинг о ходе подготовки всеобъемлющего предложения по системе управления служебной деятельностью не позднее конца второй части ее возобновленной шестьдесят восьмой сессии;

7. *особо отмечает*, что всеобъемлющая цель предлагаемой системы управления служебной деятельностью должна заключаться в обеспечении заслуживающей доверия и эффективной оценки выполнения работы, поощрения за хорошую работу и применения мер взыскания за неудовлетворительное выполнение работы и что она должна быть несложной для понимания сотрудниками и администрацией;

8. *подчеркивает*, что применение мер взыскания за неудовлетворительное выполнение работы имеет решающее значение для обеспечения эффективного и результативного выполнения мандатов, и настоятельно призывает Генерального секретаря уточнить и упростить правила и процедуры, касающиеся неудовлетворительного выполнения работы, принимая во внимания уроки, извлеченные из судебной практики в рамках системы отправления правосудия;

⁸ A/68/523 и A/68/580.

9. *особо отмечает* основополагающее значение реформы системы управления людскими ресурсами в Организации Объединенных Наций как вклада в повышение эффективности и результативности деятельности Организации Объединенных Наций и международной гражданской службы и вновь подтверждает свою приверженность осуществлению этих реформ;

10. *вновь подтверждает свою поддержку* целостности и независимости международной гражданской службы;

11. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы уроки, извлеченные из осуществления предыдущих реформ, были учтены при разработке новых предложений;

12. *просит* Генерального секретаря в контексте текущих реформ управления людскими ресурсами и проектов реорганизации деятельности продолжать обеспечивать в процессе найма одинаковое отношение к кандидатам, имеющим эквивалентное образование, в полной мере учитывая тот факт, что государства-члены имеют разные системы образования и что ни одна система образования не должна считаться стандартом, подлежащим применению в Организации;

II

Состав Секретариата

13. *ссылается* на пункт 5 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹ и просит Генерального секретаря включать в доклад о составе Секретариата наряду с приводимыми в нем исходными данными дополнительный анализ демографических тенденций и возможных причин, лежащих в основе этих тенденций;

14. *ссылается также* на пункт 11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и подчеркивает необходимость прилагать больше усилий к увеличению представительства женщин в организациях общей системы при соблюдении положений статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

15. *обращает особое внимание* на необходимость наличия всеобъемлющей и отлаженной системы кадрового планирования как одного из ключевых компонентов системы управления людскими ресурсами и выражает особую озабоченность по поводу того, что нынешняя структура штатов не свидетельствует о наличии эффективной системы кадрового планирования;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря разработать в первоочередном порядке систему кадрового планирования и представить ее на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии и призывает Генерального секретаря выносить в будущем рекомендации в отношении изменения структуры штатов, исходя из системы, которая будет принята;

17. *ссылается* на пункт 7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, подчеркивает важность омоложения состава Секретариата и просит Генерального секретаря постоянно следить за демографическими тенденциями и включать информацию по этому вопросу в свои доклады о составе Секретариата;

⁹ A/68/523.

18. *просит* Генерального секретаря разработать и осуществить меры по ускорению зачисления успешно сдавших экзамены кандидатов в программу для молодых специалистов и представить Генеральной Ассамблее доклад о ходе работы над этим вопросом на ее шестьдесят девятой сессии;

19. *особо отмечает* важную роль программы для молодых специалистов в повышении уровня представительства недопредставленных и непредставленных государств-членов на географических должностях, просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении и отмечает, что никто из кандидатов от некоторых государств-членов не сдал успешно экзамены на зачисление в эту программу;

III

Практика Генерального секретаря в дисциплинарных вопросах и случаях возможного преступного поведения

20. *выражает признательность* Генеральному секретарю за устранение отставания в рассмотрении дисциплинарных дел и настоятельно призывает его пристально следить за рассмотрением дисциплинарных дел, прилагать более активные усилия к тому, чтобы их рассмотрение завершалось своевременно, и принять дополнительные меры к обеспечению того, чтобы в будущем больше не возникало отставание в рассмотрении таких дел;

21. *предлагает* Генеральному секретарю по возможности включать в будущие доклады дополнительную информацию о тенденциях, наблюдаемых в принятии решений по жалобам, касающимся дисциплинарных мер;

22. *призывает* Генерального секретаря без промедления завершить разработку новой административной инструкции о проведении расследований и дисциплинарном производстве и организовать проведение информационной кампании, имеющей целью напомнить сотрудникам об их обязанности сообщать о предполагаемых нарушениях или проступках по надлежащим каналам;

23. *подчеркивает* важность принятия в надлежащих случаях всех необходимых мер в целях смягчения или взыскания любого ущерба, нанесенного в результате соответствующих актов неправомерного поведения сотрудников, и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею о прилагаемых в этом направлении усилиях в его следующем докладе об управлении людскими ресурсами;

IV

Поправки к Положениям и правилам о персонале

24. *утверждает* предлагаемые поправки к Положениям о персонале и принимает к сведению поправки к Правилам о персонале, которые приведены в приложениях к докладу Генерального секретаря¹⁰;

25. *ссылается* на пункт 24 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹ и призывает Генерального секретаря и далее прилагать все усилия к обеспечению постоянного соблюдения всем персоналом Организации Объединенных Наций провозглашенной Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств;

¹⁰ A/68/129.

V**Деятельность Бюро по вопросам этики**

26. *высоко оценивает* прилагаемые Бюро по вопросам этики беспримерные усилия по содействию формированию культуры этического и добросовестного поведения, транспарентности и подотчетности в Организации и приветствует усилия Бюро по повышению информированности персонала по вопросам этики посредством проведения информационно-разъяснительной работы и организации учебной подготовки и просвещения;

27. *выражает удовлетворение* в связи со снижением объема затрат на осуществление инициативы добровольного раскрытия финансовой информации в результате заключения новых контрактов на внешние услуги по проведению проверок и в этой связи ожидает получение результатов пересмотра нормативно-правовой базы для осуществления инициативы раскрытия финансовой информации;

28. *принимает к сведению* пункт 31 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹ и ссылается на пункт 40 своей резолюции 64/243;

29. *выражает удовлетворение* в связи с тем, что Бюро приступило к осуществлению работы по проведению независимого и всеобъемлющего обзора действующих правил и процедур защиты от преследования и надеется на рассмотрение на своей шестьдесят девятой сессии доклада Генерального секретаря о механизмах и рекомендациях, направленных на усиление политики защиты от преследования;

VI**Прикомандирование военного и полицейского персонала, состоящего на действительной службе**

30. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹;

31. *просит* Генерального секретаря продлить еще на три года действие мер, санкционированных в порядке исключения в пункте 21 ее резолюции 67/287, и активизировать свои контакты с государствами-членами в целях определения альтернативных вариантов устранения коллизии между национальным законодательством и положениями и правилами Организации Объединенных Наций в отношении прикомандирования военного и полицейского персонала, состоящего на действительной службе;

32. *просит также* Генерального секретаря представить ей на рассмотрение в ходе основной части ее семидесятой сессии доклад об изменениях в этом вопросе и, при необходимости, новое предложение;

¹¹ A/68/615.

VII

Определение на должности сотрудников Организации Объединенных Наций, пострадавших от стихийных бедствий, злонамеренных деяний и других критических ситуаций

33. *приветствует* усилия Генерального секретаря, направленные на удовлетворение особых потребностей сотрудников Организации Объединенных Наций, пострадавших от стихийных бедствий, злонамеренных деяний и других критических ситуаций;

34. *принимает к сведению* пункт 1 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²;

35. *принимает к сведению* пункт 8 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и постановляет, что сфера охвата рассматриваемого предложения или любых будущих предложений по данному вопросу не должна распространяться на такие явления, как преследование на работе, в связи с которыми уже установлены соответствующие процедуры;

VIII

Прочие вопросы

36. *постановляет* отложить рассмотрение предложения Генерального секретаря в отношении мобильности до первой части своей возобновленной шестьдесят восьмой сессии.

¹² A/68/580.